

## A La Rochelle, le sauvage de l'île Tahiti embarque sur *le Brisson*

---

Dans son récit *Voyage autour du monde*, Bougainville raconte (p.163) le séjour dans la capitale du Tahitien Aotourou Poutavery, puis son départ de Paris pour regagner son île : « Il en est parti au mois de mars 1770, et il a été s'embarquer à La Rochelle sur le navire *le Brisson*, qui a dû le transporter à l'île de France. Il a été confié pendant cette traversée aux soins d'un négociant qui s'est embarqué sur le même bâtiment, dont il est armateur en partie. Le ministère a ordonné au gouverneur et à l'intendant de l'île de France de renvoyer de là Aotourou dans son île. »

On rapporte généralement (le rapporteur est souvent un piètre lecteur) que le Tahitien s'est embarqué sur *le Brisson* au mois de mars. L'extrait du *Journal Encyclopédique* ci-dessous laisse à penser que *le Brisson* aurait appareillé plutôt en avril. Ce journal nous apprend que *le Brisson* était affrété par la maison Admirault. Mais pas plus que Bougainville il ne nous dit que le négociant à qui Aotourou a été confié pendant la traversée s'appelle M. de La Maletie, agent aux Mascareignes de l'armateur.

Deux documents (reproduits dans la base documentaire) complètent notre information à ce sujet :

- M. le duc de Praslin à M. Poivre - Versailles le 26 février 1770  
« J'ai fait embarquer, Monsieur, sur le vaisseau *Le Brisson*, le nommé Poutavery que M. de Bougainville a amené en France. L'intention du Roi est qu'il soit transporté dans l'île de Tahiti, sa patrie, [...] La première année sera payée par 1200 livres que M. de La Malétie qui passe sur *le Brisson* vous remettra en piastres »
- Poivre au duc de Praslin, Isle de France le 3 novembre 1770  
« Poutavery est arrivé ici le 23 octobre en très bonne santé, fort aimé de tous ses compagnons de voyage et très content d'eux tous. J'ai chargé M. de la Malétie, subrécargue du navire sur lequel il a passé, de le loger avec lui et d'en avoir soin »

---

Journal Encyclopédique, année 1770. Tome III. Partie II.

---

---

297

### Avril 1770

*Extrait d'une lettre au sujet du départ de l'Habitant de l'isle de Taiti*

L'habitant de l'isle de Taiti, ou la nouvelle Cythère, découverte par M. de Bougainville, lequel a été amené en France, l'année dernière, (& dont nous avons parlé dans nos Journaux,) est actuellement à la Rochelle, où il doit s'embarquer sur un vaisseau armé par M., négociant de ce port, qui le déposera à l'isle de France, d'où on expédiera exprès un bâtiment pour le transporter dans son pays. La cour a donné des ordres de très-bien traiter ce Sauvage, qui emporte plusieurs malles remplies de vêtements, bijoux & curiosités qu'il a reçus à

Versailles & à Paris. Le Roi lui a fait donner aussi 1200 piastres<sup>1</sup>, afin que de cet argent il achète à l'isle de France des marchandises des indes, qu'il portera dans son isle. Il est doux, honnête, & paroît très sensible à toutes les attentions qu'on a pour lui ; mais il ne scait que très-peu de mots de notre langue, & ne parle que par des signes, qui sont on ne peut pas plus intelligibles. Il entend aussi très-bien tous ceux qu'on lui fait.

= = =

---

<sup>1</sup> On notera la confusion *1200 livres en piastres* avec *1200 piastres*, et l'invention journalistique sur l'objet de la somme.